

# HA TENIDO LUGAR La ofrenda del Mar en el templo votivo de Panjón

Hizo la ofrenda de la Marina española D. Juan Antonio Suances que representaba al ministro

Asistió al acto una sección de caballeros de guardias marinas de la Escuela Naval de Marín

Vigo, 19.—En el templo votivo de Panjón ha tenido lugar la ofrenda del mar efectuada por el presidente del Instituto Nacional de Industria, don Juan Antonio Suances, que ostentaba la representación del ministro de Marina.

A las once de la mañana llegó don Juan Antonio Suances, acompañado del jefe provincial del Movimiento, gobernador civil camarada Riesra, comandante de Marina y otras autoridades. Todos fueron recibidos en el sitio del templo por el párroco de Panjón, director del Apostolado del Mar y otros miembros del Patronato. Asistió también una sección de caballeros guardias marinas de la Escuela Naval de Marín y dos secciones de marinería con armamento de los destructores "Velasco" y "Alsido" surtos en el puerto.

A continuación se celebró una misa solemne en cuyo ofertorio el señor Suances hizo la ofrenda de la Marina española, pronunciando el siguiente discurso:

"Madre, Reina y Señora nuestra: Por quinta vez venimos en peregrinación fervorosa manteniendo una tradición que para tu mayor gloria anhelamos sea perpetuada a lo largo de los siglos; acudimos a este hermoso templo votivo en prueba evidente de poder, de voluntad, de servicio y fe, a depositar rendidamente a tus plantas con la ofrenda del mar, nuestros más puros sentimientos de amor, gratitud y esperanza.

Nunca ha de ser ni habrá sido más justificada la angustia y la devoción a Ti, hoy que el mundo sufre el trance de la desolación y aniquilamiento, segura-

## Ha llegado a San Sebastián el jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado

San Sebastián, 19. — Procedente de Madrid llegó hoy a San Sebastián el jefe de la Casa civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, señor Muñoz Aguilár, que pasará una temporada en San Sebastián. — CIPRA.

## 3 columnas norteamericanas combaten en los suburbios de PARIS

Londres, 19.—Según la agencia Reuter, el corresponsal en Berlín del diario "Aftonbladet", de Estocolmo, telegrafía lo siguiente: "Tres columnas norteamericanas combaten en los suburbios de París". — EFE.

COMUNICADO ALIADO  
Cuartel General del Cuerpo expedicionario aliado, 19. — Las vanguardias aliadas que operan al Nordeste de Dreux, han alcanzado un punto situado a unos 30 kilómetros de Dreux.

Los aliados se encuentran ahora a ocho kilómetros del río Sena, en la región de Nantes.

Los norteamericanos han avanzado más de kilómetro y medio

mente el justo castigo al abandono y al desprecio de la doctrina de Cristo, tu Hijo y nuestro Redentor.

Por excelsa intercesión, consigue adorada Madre nuestra, aún sin merecerlo, como prueba infinita de misericordia, que del Altísimo descienda sobre los hombres la paz cristiana que para hacerlo ha de estar fundamentada en los más puros sentimientos y propósitos de amor a Dios y al prójimo.

Haz, Señora, que en este trance, nuestra amada España, la vieja España, que a lo largo de toda su fecunda Historia ha considerado más que como supremo galardón como razón real de su existencia la propagación y la defensa de sus ideales, la que hoy purificada por el dolor y el sacrificio se esfuerza bajo la católica mano del Caudillo en vivificar las más nobles esencias para seguir por sus cristianos y tradicionales caminos y cumpla con vuestra ayuda la misión que Dios le tenga confiada al servicio de sus altísimos propósitos. Escaso ha de pareceros siempre el esfuerzo y el entusiasmo.

Si de nuevo hay que poner a contribución sacrificios, heroísmo, penalidades y dolores, también estamos preparados y dispuestos porque España conoce los duros y espinosos caminos de la disciplina y también sabe alegremente seguirlos cuando bien conducida como ahora se siente y cumplidora de las altas y espirituales misiones.

En cuanto a nosotros, los que del mar o para el mar vivimos, mucho, Señora, hemos de agradecerle y pedirle.

Si guiando la tradición de nuestros mayores, nuestros hermanos, dispuestos todos al sacrificio, queremos servir a Dios a través del mejor servicio a España, queremos ser honrados, leales y fuertes en el esfuerzo, tiernos en el afecto, queremos, por último, en esa llama de amor a Ti, nuestra excelsa Patrona, por gracia especial, ser alumbrados, sin excepción y que en el pecho de todos los marinos, ardan nuestras pasiones y nuestros vicios, elevando al cielo la solera de fe y de adoración.

Como beneficio especial, excelsa Madre, te suplicamos conserves, refuerces y bendigas lo que

(Pasa a la página 8.)

# EL FARO

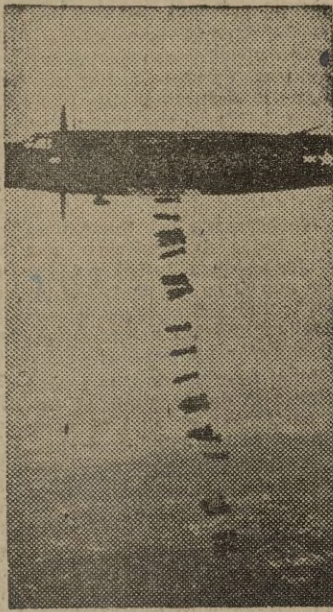
DIARIO DE LA MAÑANA GRÁFICO Y DE INFORMACIÓN GENERAL

Año XI-Núm. 3.055

Centé, Domingo 20 de Agosto de 1944

Ejemplar, 25 cts

## SOBRE EL OBJETIVO



Un bombardero "Marauder" B-26, desengancha sus bombas sobre la posición adversaria, en el frente de Francia

## Los problemas del sureste europeo

Hay rumores de que el Gobierno búlgaro hace tentativas de paz

### Según la Prensa turca hay discordias entre Angora y Moscú

Londres, 19.—La presencia en Angora de Muchanof, ex-presidente del Parlamento búlgaro, da los mayores visos de certeza a las informaciones según las cuales, este agente oficioso del Gobierno de Sofía hace tentativas de paz.

Por lo demás, dice el redactor diplomático de la agencia Reuter, no se tiene confirmación oficial en Londres de que Muchanof esté en contacto con los representantes aliados y no hay que prestar crédito a las misio-

nes de este tipo —dice— que desempeña el político que tiene la responsabilidad de la ocupación de Grecia y Yugoslavia. — EFE.

Berlín, 19.—Se declara hoy en la Wilhelmstrasse que algunas observaciones contenidas en la Prensa turca permiten deducir que existe cierta discordancia entre Angora y Moscú, agregándose que esto no ha causado extrañeza en Berlín. — EFE.

## La penetración alcanza a 80 kilómetros de la costa

### SE ESTABLECE CONTACTO CON LAS FUERZAS FRANCESAS DEL INTERIOR

Frente meridional de Francia, 19.—Las fuerzas aliadas que operan en el sur de Francia han profundizado su penetración en el interior hasta ochenta kilómetros de la costa anuncia el corresponsal especial de Reuter.

Las fuerzas paracaidistas británicas y norteamericanas han establecido contacto con las fuerzas francesas de resistencia en las montañas.

Otro enviado especial dice que el número de prisioneros hechos hasta ahora por los aliados pasa de diez mil. — EFE.

### 70 PUEBLOS OCUPADOS

Londres, 19.—Las fuerzas francesas del interior han ocupado setenta pueblos en el triángulo de Troyes, Trienne y Le Chatem, en el departamento de Aube, según un comunicado del

## SUR

### INFORMACION ALIADA

## LAS TROPAS

francesas del interior,

## OCUPAN

nuevos pueblos

general Koenig, jefe del F. F. I. — EFE.

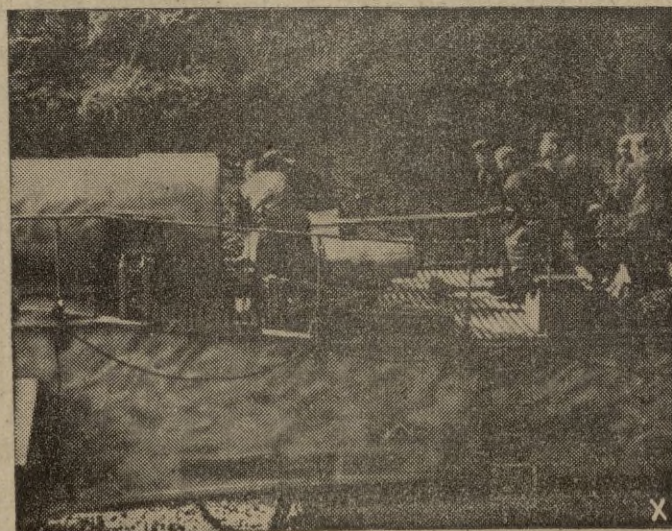
### UN CORRESPONSAL COMUNISTA DESAUTORIZADO POR LONDRES

Cuartel General aliado del Mediterráneo, 19.—Se anuncia que el corresponsal de guerra del periódico comunista de Londres "Daily Worker" ha sido retirado del frente de operaciones del sur

de Francia.

Dicho corresponsal se hallaba acreditado solamente cerca de las fuerzas francesas, pero se sabe que su retirada ha obedecido a órdenes emanadas del Ministerio británico de guerra, que repetidas veces se ha negado a autorizar corresponsales de guerra al referido órgano comunista. — EFE.

## Cañones pesados en el Este



En la dura batalla contra los soviéticos, los alemanes emplean esta pesada artillería de largo alcance.

## Para la prestación del servicio farmacéutico del Seguro de Enfermedad

Madrid, 19. — Se ha firmado un concierto entre el Instituto Nacional de Previsión y el Consejo General de Colegios de Farmacéuticos, sobre la prestación del Servicio Farmacéutico del Seguro de Enfermedad y sobre

las tarifas de los medicamentos.

En representación del Instituto firmó el subcomisario general del organismo, don Jesús Rivero Meneses y por el Consejo General, su presidente don Paulino Borrillo. — CIPRA.

## NORTE

### INFORMACION ALIADA

## Las vanguardias ALIADAS se acercan a DREUX

### HA QUEDADO COMPLETAMENTE CERRADA LA BOLSA DE FALAISE

Sin embargo, el Séptimo Ejército alemán sigue luchando y no hay señal de que piense rendirse

Frente de Normandía, 19.—La bolsa de Falaise ha sido cerrada completamente, pero los restos de las fuerzas alemanas del Séptimo Ejército siguen luchando dentro de ella y no hay ninguna señal de que vayan a rendirse en masa, dice el corresponsal especial de Reuter en el Cuartel General del Ejército británico.

La superficie de la bolsa ha quedado muy reducida. — EFE.

al norte y nordeste de Argentan frente a regular distancia. Los pilotos de los aparatos "Mosquito" que volaron sobre París declaran que se produjeron cierto número de explosiones seguidas de grandes columnas de humo. — EFE.

### LAS TROPAS NORTEAMERICANAS DESBORDAN PARIS POR EL SUR, OESTE Y NORTE, DICE LA PRENSA DE NUEVA YORK

Nueva York, 19.—Las tropas norteamericanas dominan los accesos de París y casi la han desbordado por el sur, el oeste y el norte, según dicen los periódicos de esta capital. — EFE.

**A P O L O**

Continúa desde las TRES.  
La deliciosa producción nacional de grandioso éxito, titulada:

**¡Qué familia!**

Una hilarante comedia alrededor de una familia, en la cual se presentan una serie de situaciones cómicas de gran expectación y que el público ríe de buen grado.

Genial realización de ALEJANDRO ULLOA con

ROSITA MONTANA y JUAN LUIS HIDALGO  
TOLERADA PARA MENORES ATENCION

Próximamente inauguración de la temporada de grandes estrenos 1944-45 con la superproducción R. K. O. RADIO

LA FAMILIA ROBINSON  
genial creación de FREDDIE BARTHOLOMEW

La más extraña novela de aventuras llevada a la pantalla. Emocionante. Dramática. Sensacional.

TOLERADA PARA MENORES

**VIDA RELIGIOSA**

**SANTORAL DEL DIA**

20 de agosto, Domingo XII de Pentecostés.— Santos Bernardo, confesor y doctor; Fillbert, abad; Samuel, profeta; Porfirio, Máximo, mártires.— Semidoble—Ornamentos verdes.

Cómo observa Casiano el clamor angustiosamente esperando con que prorrumpe la Iglesia en la misa de hoy, responde admirablemente a todos los sentimientos y a todas las situaciones en que puede hallarse el alma cristiana. Por esto, sin duda, lo ha adoptado la liturgia en el comienzo de sus rezos.

En el Santo Sacrificio de este día coloca de nuevo ante el consolador misterio de nuestra regeneración, de nuestra incorporación a Cristo y a su reino por el santo Bautismo; pero al mismo tiempo quiere que recordemos las sacratísimas obligaciones que contrajimos al recibirlo, por razón de la vida sobrenatural que en él se nos infundió, puesto que esta vida sólo se nos dió en germen y ahora tenemos que ir la vigorizando, desarrollando y perfeccionando poco a poco; y como esto constituye una tarea harto difícil y erizada de dificultades y peligros de todo género, así interiores como exteriores, por esto nos sugiere la humilde súplica: ¡Oh, Dios, ven en mi ayuda,

apresúrate a socorrerme! Concéde-me la gracia de que acierte a servirte digna y loablemente; y corra sin tropiezo por la vía sobrenatural en que ha penetrado hasta alcanzar tus promesas.

Tal es la confianza que tenemos en Dios por mediación de Cristo, como nos lo declara en la Epístola, señalándonos la diferencia esencial entre la ley antigua y la nueva. Aquella era ley de temor, ésta es ley de amor. Aquella señalaba el pecado y castigaba el pecado y el pecador, pero no podía dar el espíritu, no podía comunicar la vida sobrenatural de la gracia; ésta comunica al alma el espíritu vivificante, la libra de la ley del temor y del pecado mediante la gracia de Cristo; y no sólo declara la justicia sino que la da.

Así como Moisés, en el Sinaí, trataba con Dios con la familiaridad y confianza que suele usarse entre amigos, por modo parecido el cristiano, transformado en hijo de Dios por el bautismo puede usar con El aquella libertad que le comunica el espíritu de amor. Todos nosotros, dice San Pablo, contemplando a cara descubierta, como en un espejo, la gloria del Señor, somos transformados en una misma imagen de Jesucristo, como iluminados por el Espíritu del Señor. De ahí se sigue que Dios, viendo en los elegidos la misma imagen del Hijo, puede repetir sobre cada uno de ellos en cierto modo, las palabras que pronunció en el Jordán y en el Tabor: "Este es mi hijo amado, en quien tengo mis complacencias".

El alma bautizada viene a ser un templo donde El ha establecido su morada, como dice Jesús. Todo esto debe impulsarnos a trabajar en nuestra santificación en procurar la mayor pureza de alma y cuerpo, con espíritu de temor y amor. Nos certifica de que Cristo habita en nuestros corazones para fundirnos consigo en la caridad y colmarnos de los dones de Dios. Por ahí entendemos cuán necesario sea procurar que la luz sobrenatural de la fe ilumine nuestras acciones, nuestros pensamientos y los pliegues más ocultos de nuestro corazón.

Considerando todo esto, se vienen a los labios las palabras del Gradual: Bendiciré al Señor en todo tiempo; no cesarán mis labios de alabarle.

Vienen a ser estas palabras

como el cántico de acción de gracias del buen Samaritano, a Cristo, por haberse compadecido nosotros y por habernos curado de las heridas que nos causaron los ladrones, después de habernos despojado de todos los bienes. El hombre que descendió de Jerusalén, simboliza a Adán que abandona a Jerusalén, la ciudad de la gracia, y desciende a Jericó, la ciudad de la naturaleza caída. Por el camino le asaltan los ladrones, los demonios, quienes, induciéndole al pecado, le roban la gracia santificante, la filiación divina y todos los dones sobrenaturales y preternaturales de la vida paradisiaca, dejándole además profundamente herido y maltrecho en los mismos dones naturales; por manera que la naturaleza que hasta entonces había conservado un equilibrio y una paz interior admirables, se llena súbitamente de luchas, inquietudes y desordenes de toda clase. En Adán está representada la humanidad entera: todos descendimos con él de Jerusalén a Jericó y todos caímos con él en poder de los ladrones. ¡Y cuantas veces hemos descendido también personalmente, al cometer un pecado!

El buen Samaritano que acertó a pasar por donde yacía el herido, es Jesús; el cual al verle en tan miserable estado, se com-

**COMPRA DE**

Alhajas  
Oro  
Plata  
Platino  
Antigüedades  
Papeletas Monte de Piedad  
**JOYERIA**

La Esmeralda  
Falange Española, 6  
Teléfono 7-9-5  
**PAGA TODO SU VALOR**

padeció de él, se acercó al herido, le ungió con aceite y vino las heridas y se las vendó con cuidado. Poniéndole en seguida sobre su asnillo, lo llevó a la venta. El asnillo o jumento en que lo puso, es su santa humanidad; el aceite y vino que derramó sobre sus heridas, son las gracias de todo género; la venta a donde lo llevó, es su Iglesia; los dos denarios que entregó al mesonero para que lo cuidara, son su doctrina y sus Sacramentos.

Con esta hermosa parábola quiso Jesús ponernos ante los ojos cómo y de qué manera hemos de solicitar la caridad con nuestros prójimos. A semejanza de la suya, nuestra caridad con el prójimo ha de ser afectuosa: se compadeció de él. ¡Cuantas veces quizá, hemos pasado de largo, e insensibles, ante la miseria ajena. Práctica: acercándose a él le vendó las heridas y se las ungió.—Generosa: le montó en su jumento y le cuidó, disponiendo que le cuidara el ventero, dándole dos denarios. ¡Lo hacemos así prestando auxilio a los necesitados? Právisora y perseverante: cuida de él; y todos los gastos corren por mi cuenta. ¡Cuán pocos se portan así con sus prójimos!

**CULTOS DE HOY**

En la iglesia parroquial de Santa María de los Remedios, a las ocho de la tarde, exposición mayor del Santísimo Sacramento, rezo del Santo Rosario, letanías, ejercicio de la Súplica perpetua a la Virgen del Perpetuo Socorro, bendición, reserva y saive.

En la iglesia de San Francisco (Padres Agustinos), a las ocho y treinta exposición de Su Divina Majestad, santo Rosario, letanía, meditación, bendición y reserva.

En la capilla del Convento de Religiosas Adoratrices, a las siete y treinta de la tarde, continuará el solemne novenario en honor de Santa María Micaela del Santísimo Sacramento.

**ARCHICOFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO**

Esta Archicofradía celebra sus cultos el domingo día 20 en la Parroquia de los Remedios.

Por la mañana, a las 8 y media Misa de Comunión y por la tarde a las 8 Exposición de su Divina Majestad, súplica a la Santísima Virgen y Bendición.

Se ruega la asistencia a todas las asociadas, con la insistencia.

**Cervantes**

PROGRAMA PARA HOY.

Continúa desde las TRES. Exclusivas Sánchez Ramade presenta al famoso actor español ALFREDO MAYO en la magnífica producción nacional que tiene por título

**Arribada forzosa**

Un estreno de calidad. Una película dinámica cien por cien

Un asunto interesantísimo y ameno.

Una producción colorosamente lograda.

Secunda a ALFREDO MAYO la encantadora SILVIA MORGAN.

Próximamente: El popular actor ANTONIO CASAL en la estupendísima producción Cifesa **HUELLA DE LUZ**

Muy pronto la sensacional película

**LA FUGA DE TARZAN** per Johnny Weismuller y Maureen O'Sullivan.

**Gratitud al pueblo de Ceuta**

**Una nota de la Asociación de Viudas y Huérfanos del Ejército - (Tierra, Mar y Aire)**

La Asociación de Viudas y Huérfanos del Ejército en atenta comunicación, nos ruega hagamos público su reconocimiento a cuantas personas y entidades han aportado donativos y regalos para la tómbola benéfica que con tanto éxito y brillantez ha venido funcionando en la pasada Feria y a la que el público ha respondido con su cooperación entusiasta.

Con ello se han demostrado una vez más los nobles sentimientos que albergan los habitantes de nuestra ciudad, que cuando fué necesario siempre fueron puestos de manifiesto, correspondiendo así con esa nobilísima Asociación de Viudas y Huérfanos del glorioso Ejército, que en verdad merece la máxima cooperación y todos los homenajes de la ciudad.

**Tractores**

Trilladoras, embaladoras automáticas, maquinaria agrícola usada, compra. Escriban precio y estado: Miguel Pérez Vercher, 4. VALENCIA.

**Drogueria y Perfumeria "ROMA"**

Desea a sus clientes y amigos un domingo feliz, y les recuerda que es delicioso bañarse con jabón "ALGAS" y friccionarse con colonia "DUCAL" - Cervantes, número 8

**Dr. Juan Martínez Higuera**  
Director, por oposición, del Dispensario Oficial Intivandreo

**PIEL, VENÉREO Y SIFILIS**

Agustina de Aragón, 2; piso segundo  
CONSULTA DE 3 A 5 Y DE 7 A 9

**"ACADEMIA NAVARRO"**

Centro de Enseñanza Media legalmente reconocido  
Hasta el día 15 de septiembre queda abierta la matrícula de los 7 Cursos de Bachillerato para los alumnos que deseen obtener la suficiencia en este Centro.  
La Dirección,  
Anúnciese en EL FARO

**Dr. ARECES MATILLA**

Enfermedades del riñón, vejiga, ureter, próstata y uretra. - Cirugía urinaria  
**Consulta de 6 a 8**

Jáudenes, 1.- Primero, izquierda. Teléfono, 7-2-5. CEUTA

**"SOLERA COSÍO"**

*El vino que embellece la vida*

EDITORIAL

FAMILIA, SINDICATO, MUNICIPIO

Hay una trilogía básica que constituye la médula del nuevo Estado español. Un concepto político de la sociedad y del Estado que con ser novísimo...

Son las tres columnas del Estado, el cuerpo de España, en cuya tarea estamos hasta su restitución con la solidez que garantiza su perpetuidad en la historia futura...

La Falange tiene encomendada tal misión de confianza de nacional trascendencia. Incansablemente, sin reposo, en una constante y emocionada superación...

Firma de esponsales

Ante el Ilmo. señor Mesrío general y con el ceremonial de costumbre tuvo lugar la firma de esponsales de la encantadora señorita Lolita Martesche Ruliz y de don Manuel Herrera Iglesias...

Firmaron como testigos el teniente coronel don Eduardo Mandillo Silvestre, don Francisco Baeza Huesca, don Vicente Galino Ejerique y don Rafael Sanz Ortiz.

La boda ha sido fijada para el próximo mes de septiembre. A los futuros esposos enviamos nuestra más cordial enhorabuena...

Suscripción

PARA LAS LIMOSNAS DE SU SANTIDAD EL PAPA. Dos señoras católicas, pesetas 25. Anónimo, 5. Hijas de María, (cuarta vez), 100. Don Jerónimo Martínez Iraujo, 10. Un católico, 5. Don Francisco Rubio, 25. Nota. — Importa la recaudación hasta la fecha en la Vicaría General, pesetas 10.808'30.

VUELO SIN MOTOR DISCIPLINA, TRABAJO Y VOLUNTAD

Por HIGINIO GRANADOS BOSQUE PILOTO SUPERIOR DE PLANEADOR

DISCIPLINA, TRABAJO, VOLUNTAD! Sublimas y majestuosas palabras, capaces por sí solas de significar el orgullo de una empresa difícil...

Con una rigurosa disciplina, bien inculcada desde las primeras fases de la adolescencia, pueden conseguirse empresas del máximo honor, se combate al pobre de espíritu...

La idea de disciplina implica tenazmente el concepto de trabajo, de laboriosidad en tal o cual acción, con tal o cual fin...

LUNTA DE IMPERIO", como promulga nuestra Falange, significamos ante todo un deseo, luego una resolución que estimamos conveniente y finalmente la existencia hacia un objeto propuesto...

Todos los españoles anhelamos la grandeza de nuestra Patria, pues lo exige su plenitud histórica a través de los siglos...

mayor contenido moral ni más sabias doctrinas, ni nuestra organización puede ser menos perfecta al estar cimentada sobre tan sólidos sillares...

desempeñaremos sin menoscabo de su dignidad. Evidentemente, en la actualidad lo vemos y mejor aún en el futuro admiraremos, el dominio de las rutas del aire...

El Ejercito norteamericano utiliza ya en gran cantidad mantas y plantillas. Los tres nuevos productos han sido expuestos en la Feria de Muestras de Manchester...

Se celebran conversaciones sobre un posible traslado del Gobierno de Vichy a otro lugar de Francia. Por el momento no pueden darse más detalles...

Berlín, 19. — En respuesta a una pregunta formulada en la Conferencia de Prensa de la Wilhelmstrasse, acerca del posible traslado del gobierno de Vichy...

Vuelo sin motor significa disciplina, trabajo y voluntad y simboliza el tamiz en cuyas mallas quedan los ineptos, los abúlicos y los pobres de espíritu...

Ayuntamiento de Ceuta

NEGOCIADO DE ABASTOS Racionamiento:

A partir de mañana y hasta el 26 inclusive del actual, podrán retirarse de los establecimientos de comestibles el racionamiento correspondiente a la próxima semana...

Lo que se publica para general conocimiento. Ceuta, 20 de agosto de 1944. El Presidente de la Comisión de Abastos, Antonio Borrás Estevez.

Anúnciese en EL FARO Diario de la mañana

Doctor Enrique Ostalé Cirujano de los Hospitales O'Donnell y Gruz Roja Reanuda su consulta de Cirugía general de 4 a 5, Teléfono, 519 Falange Española, 11

Se ha reanudado la actividad de combate en el frente italiano

Sobre todo en la costa adriática

DEL PARTE ALEMAN "En Italia se reanudó la actividad de combate sobre todo en el sector de la costa adriática. Varios ataques enemigos apoyados por carros han sido rechazados". — EFE.

COMUNICADO ALIADO Italia: Durante el día 18 hubo fuertes lluvias en el frente de los Ejércitos aliados en Italia. En Florencia el Octavo Ejército ha limpiado la parte central de la ciudad de tiradores aislados. A ambos lados del valle del alto Arnó y en el sector de Adriático

han penetrado profundamente las patrullas británicas, indias y polacas en Secce. En el resto, actividad de patrullas." — EFE.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Ceuta

AVISO Se pone en conocimiento de los señores propietarios que tengan inquilinos disfrutando de la TARJETA OFICIAL DE EXENCIÓN DE ALQUILERES, que a partir del próximo lunes día 21, se efectuará por la Tesorería de esta Cámara, de 6 a 8 de la tarde, el pago de los alquileres condecorados durante el primer semestre de 1944...

Nuevos productos de la industria norteamericana

Despiertan gran interés en el mercado del calzado

Manchester, 19. — La industria norteamericana ha producido tres cosas nuevas: Zapatos con suela de cristal transparente, una manta impermeable a prueba de frío...

Los zapatos son también impermeables y han demostrado ser más resistentes que los de suela corriente. El Ejército norteamericano utiliza ya en gran cantidad mantas y plantillas.

Los tres nuevos productos han sido expuestos en la Feria de Muestras de Manchester donde han despertado gran interés sobre todo los primeros porque al parecer van a resolver el problema de calzar a los hijos. — EFE.

Se celebran conversaciones sobre un posible traslado del Gobierno de Vichy a otro lugar de Francia

Por el momento no pueden darse más detalles, anuncia la Wilhelmstrasse

Berlín, 19. — En respuesta a una pregunta formulada en la Conferencia de Prensa de la Wilhelmstrasse, acerca del posible traslado del gobierno de Vichy a otro lugar de Francia, el portavoz ha declarado que en este momento se celebran conversaciones para saber si dicho Gobierno reaccionará y de qué forma lo hará ante la actual situación militar.

Por el momento no se pueden dar más detalles, añadió el portavoz alemán. — EFE.

Son detenidos en Berlín el baron von Palombini y su esposa acusados de haber ocultado miembros de la conspiración contra el Führer

Berlín, 19. — El Barón von Palombini y su esposa han sido detenidos por haber ocultado en su casa de Bahrdorf, en el Departamento de Meseburgo, al ex alcalde de Leipzig, Goerdeler, acusado de tomar parte en la conspiración contra el Führer. — EFE.

Inauguración de la mezquita del Poglavnik en Zagreb

Zagreb, 19. — La Mezquita del Poglavnik sobre la cual ondea la bandera verde del profeta ha sido inaugurada por el doctor Pavelich, con asistencia del Gobierno, cuerpo diplomático y personalidades.

El Poglavnik pronunció un discurso en el que resaltó las cordiales relaciones entre la población croata y sus compatriotas musulmanes. Terminada la ceremonia oficial del muezzin dirigió las primeras oraciones desde lo alto del minarete. — EFE.

AMAYA TINTORERIA Teñidos y limpieza en seco Tel. 433 y 366 CEUTA

**Paz nacional y orden interno**

De dos grandes bienes goza España desde hace años, con una continuidad a que no estaba acostumbrada. Nuestra tumultuosa historia del pasado siglo y del primer tercio del presente. Ciego será quien no los vea; ingrato quien no torne el pensamiento al autor de ellos. Tales bienes son la paz de que disfruta España y la unidad de las tierras y de los hombres, logradas entrambas gracias a la política del Caudillo. El Estado español ha realizado una creación y ha desenvuelto un método o sistema: la creación pura, con resonancias lejanas e históricas, que el tiempo futuro acrecerá es la de un orden social, que cada día va adquiriendo nuevos perfiles y nuevos perfeccionamientos, basado en la justicia; el método o sistema es el de unas ordenadas relaciones internacionales, que se fundan en un austero y verdadero espíritu de neutralidad -- neutralidad de los actos, neutralidad también de las ideas, pues España sólo es apasionada de dos verdades: la concepción cristiana del mundo y la cultura occidental o europea. Este sentido cristiano que rige y modula la Historia de España y que ha tornado a vigorosa vivencia con el Alzamiento nacional, es también causa, norma inspiradora del orden social de justicia que se practica.

Habrà un criterio para lo exterior: la amistad con todos los pueblos cultos -- y cuando esto se dice bien se discrimina y diferencia lo que debe ser diferenciado --, y tal amistad viene siendo sostenida a través de todas las contingencias de la guerra. La voluntad de ordenamiento social, la superación de la pernicioso lucha de clases y la resolución de la vieja cuestión económico-social las ha conseguido el Gobierno de Franco combatiendo contra las mil y una dificultades que suscitaba nuestra propia postguerra, en trance de simultaneidad con la guerra general y orientado siempre a conseguir el bien del pueblo español, sirviendo a un sentido humano, justo y positivo en vista de los acontecimientos.

Y he aquí que lo que se practica y se consume es lo que siempre fué creído con creencia inflexible, lo que no podrá ser tergiversado, torcido o emborronado de nieblas, a saber, la paz nacional y la armonía social del pueblo español. Estas son las dos primarias ambiciones que el régimen político actual mantendrá con todo vigor. Y estas dos supremas tesis, incontrastables ambiciones, se conjugan la una con la otra, con fraterno lazo y con igual vida, porque, en fin de cuentas, son ambas la misma cosa.

Resuelta está nuestra situación y postura histórica, la externa y la interna, con toda diáfandad. No hay cosa más clara, ni que menos necesite de glosas y explicaciones. El Estado español

**Frente Sur de Francia**

**Información aliada**

**Las vanguardias están a 9 kilómetros de Tolón**

**Las fuerzas francesas del interior han tomado Elgeton**  
**La cabeza de puente abarca mil millas cuadradas de extensión**

**A 9 KILOMETROS DE TOLON**  
Cuartel avanzado de las fuerzas aliadas del Mediterráneo, 19. — La cabeza de puente al Sur de Francia abarca ahora una extensión de más de mil millas cuadradas.

Por otra parte los aliados están a nueve kilómetros de Tolón. — EFE.

**CENTENARES DE MILES DE SOLDADOS ALIADOS HAY YA EN EL SUR DE FRANCIA**

Nápoles, 19. Centenares de miles de soldados aliados combaten actualmente en el sur de Francia, entre ellos la mitad de las tropas de que dispone el general de Latre de Tassigny. — EFE.

**ELGETON, EN CORREGÉ, FUE TOMADA AL ASALTO**

Londres, 19. — Las fuerzas francesas del interior han tomado al asalto la población de Elgeton en Corregé, según un comunicado del general Koenig, jefe de las fuerzas francesas de resistencia.

Las comunicaciones ferroviarias y por carretera en los Bajos Alpes han quedado cortadas a consecuencia de sus actos de sabotaje.

Los alemanes han evacuado Aurillac en Cantal y Privas en el Departamento de Audeche. — EFE.

\*\*\*\*\*  
profesa la paz interna del país y la eliminación de todo riesgo de desorden social. Cada hombre, cada español, cualquiera que sea su condición y cualquiera sus aficiones o sus intereses privados, está obligado a cooperar con el Estado en esta obra de salud pública. Pero, además del seguro patriotismo de cada español, el Estado posee instrumentos eficaces de ejecución y voluntad decidida de mando para que tal venturosa continuidad de nuestra paz no se turbe y para fortalecer con la seguridad del Poder -- la justa coacción jurídica, que es de esencia del Estado -- la unidad y la cohesión ya conseguidas para España en este día de hoy en que escribimos.  
(De "A B C")

**Información alemana**

**Los violentos ataques aliados en el frente de Tolón han SIDO RECHAZADOS**

**Informa la agencia alemana D N B**

**Un buque de 6.000 toneladas ha sido hundido**

de los Estados Unidos, enviado en las últimas veinticuatro horas, informa de los éxitos alcanzados por los aviones navales que operaban desde siete portaaviones británicos y dos norteamericanos en aguas de la cabeza de puente, bajo el mando del contralmirante Thomas Troubridge. En el curso de su misión han destruido 15 camiones y averiando treinta y cinco además de dos locomotoras, 12 vagones cisternas y dieciocho de carga.

El mando naval informa y abas tecimiento se hace con facilidad. Aire: Poderosas fuerzas de bombardeo atacaron las refineras de petróleo de Ploesti, el aeródromo de Alibú, en Yugoslavia, puentes y carreteras del valle del Ródano, y objetivos del Sur de Francia, así como en el Norte de Italia y Yugoslavia.

En estas operaciones fueron destruidos diez aparatos enemigos, veintinueve de los nuestros no han regresado. EFE.

**LA GUARNICIÓN DE TOLON, INCOMUNICADA CON MARSELLA**

Frente sur de Francia, 19. — La guarnición alemana de Tolón se encuentra casi incomunicada con Marsella. Su puerto se encuentra medio aislado por el bombardeo de los puentes.

La maniobra envolvente se desarrolla con relativa velocidad. — EFE.

**LA DNB COMUNICA LOS ÉXITOS ALEMANOS EN TOLON**

Berlín, 19. — La DNB dice: "Los violentos ataques aliados en el frente de Tolón han sido rechazados."

Participan en la lucha numerosas formaciones angloamericanas". — EFE.

**DEL COMUNICADO ALEMÁN ATAQUES ALIADOS RECHAZADOS EN TOLON**

En Francia meridional el enemigo ha reforzado su cabeza de puente. Han sido rechazados varios ataques apoyados por carros contra el frente terrestre de Tolón. El enemigo perdió ayer en el curso de combates aéreos librados sobre Normandía y territorios ocupados del oeste, veintidós aviones.

Continúa el fuego de represalias contra Londres. — EFE.

**OTRO TRANSPORTE, DE 6.000 TONELADAS, AVERIADO DEL PARTE ALEMÁN**

"A lo largo de la cabeza de puente aliada en el sur de Francia un buque de transporte enemigo de seis mil toneladas ha sido gravemente averiado por nuestros aviones de bombardeo." — EFE.

**EL OCTAVO EJERCITO ENSANCHA SU CABEZA DE PUENTE**

Varias ciudades han sido ocupadas

Cuartel avanzado de las fuerzas aliadas del Mediterráneo, 19. — Comunicado oficial. Marina: En la noche del 17 al 18 de agosto una formación de lanchas torpederas alemanas intentó atacar barcos que descargaban tropas y víveres en las costas del Sur de Francia.

El enemigo fué interceptado por destructores norteamericanos que tras breves combates hundieron cuatro lanchas rápidas.

Sur de Francia: Han continuado su rápido avance las tropas del Octavo Ejército que han ensanchado su cabeza de puente hasta hacerla abarcar mil millas cuadradas de extensión, llegando hasta nueve kilómetros de Tolón.

Los soldados norteamericanos han efectuado avances de varios kilómetros en los sectores occidental y del Noroeste, a ambos lados del valle del río Angers.

Entre las ciudades ocupadas se incluyen las de La Roquebuisson, Saint Barthelemy, Brignole, Vin y Salernes.

Las tropas francesas han vencido la última resistencia alemana en el sector del cabo Benat.

Un mensaje del jefe naval vi cealmirante Hewitt de la Marina

**Los bolcheviques han desencadenado una ofensiva en Lituania**

**El centro de gravedad se encuentra al sur de Wilkowschken**

Berlín, 19. — Los bolcheviques han desencadenado una ofensiva en Lituania. Catorce divisiones de infantería y tres brigadas blindadas secundadas por numerosas fuerzas aéreas atacan las líneas alemanas.

El centro de gravedad de la lucha se encuentra al Sur de Wilkowschken, donde las fuerzas blindadas alemanas han cerrado la brecha abierta ayer por el ejército soviético. También al sur de Raseineu han sido rechazados diversos ataques bolcheviques, sufriendo estos muy elevadas pérdidas en hombres y material.

\*\*\*\*\*

**REGALO**

Si manda Vd. una foto original con su dirección a "FOTÓS PLA", Bravo Murillo 125, Madrid, recibirá por correo una ampliación 24x30 c/m. PERFECTAMENTE RETOCADA y con un bonito marco, más tres postales de 6x9 c/m., todo por el reducido PRECIO-PROPAGANDA de 29'50 ptas. (más 3,50 por embalaje y portes) pagadero contra reembolso, lo cual supone un regalo del 50 % de su valor real.

La situación ha quedado establecida gracias a los energicos contraataques alemanos.

Veintitrés carros soviéticos han sido destruidos así como varios cañones de calibre pesado y siete de asalto.

La Aviación alemana actúa intensamente. Las baterías soviéticas han sido destruidas con certero fuego cuando amenazaban de flanco las posiciones alemanas. Otros treinta y cuatro vehículos han sido incendiados. — EFE.

**Dr. Antonio Vázquez Solana**  
**CIRUGIA GENERAL**  
CONSULTA DE 3 A 5  
General Serrano Orive 13, primero Teléfono, 5-3-3  
Antiguo callejón de la Botica

**Dr. Gabriel Cruz Pérez**  
**Cirugía general.**  
Consulta de 4 a 6. Millán Astray 19  
Teléfono 2-7-6. CEUTA

**Doctor Cano Torres**  
**Especialista en piel, sífilis y venéreo**  
Consulta de 4 a 8  
Falange Española 63 Teléfono 547

**Doctor Torres Salas**  
Nombrado, por oposición, en Higiene y Bacteriología  
Jefe del Servicio en el Hospital Militar  
**Laboratorio de análisis**  
Jáudenes, 1, segundo derecha

# Frente norte de Francia

## Información aliada

### El cerco a las tropas alemanas fué estrechado en el día de ayer

### Tropas británicas y norteamericanas tomaron contacto cerca de Briouze

### Ha sido alcanzada la línea del Orne

### Fueron ocupadas las localidades de Saint Julien le Faucon por la costa llegándose hasta Douvele

#### LAS TROPAS BRITANICAS Y NORTEAMERICANAS TOMAN CONTACTO CERCA DE BRIOUZE

Sigue la progresión aliada hacia el Este y el Sur

Quartel expedicionario aliado, 19. — Comunicado oficial:

El cerco de las fuerzas aliadas en Normandía ha sido estrechado en el día de ayer. Las tropas británicas y norteamericanas entraron en contacto cerca de Briouze.

Nuestras tropas han avanzado aproximadamente hasta alcanzar la línea del río Orne.

También se efectuaron avances hacia el espacio por donde las tropas alemanas se dirigen al Este intentando escapar al cerco.

Las fuerzas que avanzan hacia el Sur progresaron al Este y Oeste de Argentan, frente a la ligera resistencia enemiga.

El empuje aliado por la carretera de Argentan ha llegado hasta Pierre Pitte.

El dominio aliado sobre el sector de Taun-Chambois ha sido ensanchado por el Este hasta Cha

### Brevé combate naval a lo largo de la costa noruega

### Resultaron hundidas varias lanchas rápidas aliadas

Berlín, 19. — Un breve combate naval se libró anoche a lo largo de la costa noruega, cerca de Varde.

Las embarcaciones de protección de un convoy hundieron dos lanchas rápidas aliadas.

Una tercera fué alcanzada gravemente y puede considerarse perdida.

Una embarcación alemana fué hundida y la tripulación salvada en su mayor parte. — EFE.

meaux. Más al Norte nuestras tropas han cruzado el río Dives y otros ríos situados cerca de Notre Dame Destrees. Ha sido ocupado Saint Julien le Faucon y en el sector de la costa se ha llegado hasta Douvele y afueras de Cabourg y Dives sur Mer.

En el sector de Deux nuestras tropas han ensanchado su cabeza de puente sobre el río Eure, al Norte y Sur de la ciudad.

Más al Sur ha sido ocupado Vandon.

Ha sido vencida la última resistencia enemiga en la costa septentrional de Bretaña con la eliminación de un núcleo alemán en el sector Lannion-Paimpol.

La Aviación aliada atacó constantemente ayer concentraciones de tropas y columnas de transporte, así como convoyes, aerodromos, comunicaciones y centros de abastecimiento enemigos.

Los ataques iniciados por bombarderos medianos y ligeros contra los objetivos a ambos lados del alto Sena obtuvieron eficaz resultado. Desde las primeras horas del día los cazas y cazabombarderos volaron sobre las regiones de la batalla y sobre Bélgica y Holanda.

Fueron averiados un centenar de vehículos motorizados enemigos, tanques, locomotoras y transportes oruga, especialmente en la bolsa normanda. Un convoy compuesto por unos quinientos vehículos fué atacado con éxito comprobado por los aviones disparadores al Nordeste de Trun.

Por lo menos cincuenta y un aviones enemigos fueron destruidos en combate aéreo o en tierra. Dieciséis más fueron derribados en combate aéreo sobre Beauvais. Otros bombarderos atacaron depósitos de gasolina y avíos en Burdeos, refugios de submarinos en La Pallice, depósitos de municiones y gasolina en Gante, Nancy, Paey sur Armancon, puentes sobre el río Deuse en Maastricht, Namor y Houy.

Bombarderos medios y ligeros efectuaron tres ataques contra

## Información alemana

### Han continuado los movimientos de despegue previstos al lado del Orne y del Divers

### Violentos combates de carros en la zona de Trunk

### Han sido contenidos varios avances al noroeste de Chartres

### Se libran combates con las avanzadas norteamericanas cerca de Nantes y Verón

un depósito de munición en el bosque de Apostrophe al Norte de Paris. — EFE.

#### LA BATALLA DE NORMANDIA ESTA YA GANADA, DICE UN ALTO JEFE ALIADO

Sin embargo no hay indicios de que los alemanes preparen una línea en el Sena

Frente de Normandía, 19. — La batalla en Normandía está ya ganada y el Ejército alemán ha perdido toda posibilidad de resistir en esta región de Francia, ha declarado un alto jefe del Cuartel General de Montgomery.

Dijo también que en la región de Falaise y Argentan quedan todavía las divisiones de infantería y cuatro blindadas pero que no hay indicios de que el mando alemán se prepare a establecer un frente en la línea del Sena. — EFE.

#### CONFORME AL PLAN PREVISTO SIGUE EL REPLIEGUE ALEMÁN EN NORMANDIA

Los avances aliados, contenidos al noroeste de Chartres

#### DEL PARTE ALEMÁN

“En Normandía, los movimientos de despegue previstos al lado del Orne y del Divers hacia el Este, han continuado a pesar de que el enemigo procedente del Norte ha avanzado hasta la zona de Trunk.

En este sector se libran violentos combates de carros.

Al Noroeste de Chartres han sido contenidos los avances enemigos.

Al norte de esta zona nuestras fuerzas de protección libran combates con avanzadas de tropas de reconocimiento norteamericanas en el Sena, cerca de Nantes y Verón.

## La ciudad de BREMEN ha sido atacada por la aviación aliada

### Hubo daños y la población registró pérdidas

### Las plataformas de los "V-1" nuevamente bombardeadas

### Después de veinte horas de intervalo han vuelto a caer bombas y lantes sobre Inglaterra

#### DEL PARTE ALEMÁN

Durante la noche la ciudad de Bremen fué objeto de un ataque.

Bombarderos medios y ligeros efectuaron tres ataques contra

que terrorista británico. Hubo daños y la población registró pérdidas.

Pequeñas formaciones enemigas arrojaron bombas sobre territorio renwestfalano y sobre la capital del Reich. — EFE.

#### Lanzamiento de bombas

#### SON ATACADAS LAS PLATAFORMAS DE LOS "V-1"

Londres, 19. — Entre los objetivos atacados por los aviones británicos ayer noche figuran las plataformas de lanzamiento del "V-1" en el Norte de Francia, un gran depósito de armas y municiones en Lisle Adam y la ciudad de Colonia, declara el ministro del Aire.

No han regresado catorce bombarderos. — EFE.

#### ATACAN LAS BOMBAS VOLANTES INGLATERRA

Londres, 19. — Después de veinte horas de intervalo han vuelto a caer bombas volantes sobre el sur de Inglaterra.

Muchas de ellas fueron derribadas sobre el mar por el fuego de los cazas y la DCA. — EFE.



Un bombardero medio B-26 lanza cuatro bombas de 500 kilos, sobre un objetivo de la costa occidental de Francia.

### Agencia Delgado

DESPACHO DE ADUANAS  
Transportes y Consignaciones

## TEMAS

### Juliardo da a conocer su "Orlando enamorado"

El caballero Boiardo, conde de Scandiano, pertenecía a la Corte de Ferrara y desempeñó altas funciones civiles y militares. Su obra más famosa es "Orlando enamorado", poema en diez cantos. En él la leyenda de Roland se combina con las ternuras amorosas de las novelas bretonas y de la Tabla Redonda. Boiardo no toma ni poco ni mucho en serio a su héroe, pero su verbo es discreto y distinguido, y este gran señor busca de evocar las virtudes de sus caballeros. No es ningún gran escritor y su reputación europea ha sido eclipsada por su continuador. Pero como antecedente de lo que Ariosto fué es muy de tener en cuenta, ya que caso de no haber existido el conde de Scandiano, jamás se le hubiera ocurrido al gran Ludovico escribir los cantos magníficos que escribió. Por esa causa la aparición de "Orlando enamorado" debe señalarse como una base tras de la cual advinó a la gran literatura de aquellos tiempos un canto tan admirable con el de "Orlando furioso".

Este poema fué comenzado hacia el 1506, sin que se pueda fijar la fecha exacta. Ariosto que pasó la mayor parte de su vida cerca de los duques de Este, fué servidor devoto de estos señores, los que le recompensaron miserablemente. Ariosto escribió en géneros divertidísimos, comedia, sátira, fábulas, sin olvidar su poesía latina. Pero para la posteridad es, sobre todo, el autor de "Orlando furioso" publicado en cuarenta cantos en 1516. No es obra independiente y se presenta como continuación de "Orlando enamorado" de Boiardo con la misma forma extensa e idénticos personajes, dotados de los mismos caracteres. Orlando enamorado de la pagana Angélica pierde la razón al enterarse de que Angélica quiere a Medoro, joven pagano a quien ha cuidado. Pero Orlando recupera la razón que Astolfo le trae de la luna. En este tema se inserta la historia de Rogerio y Bradamanta, además de otras veinte novelas, episodios, cuentos, sabiamente entretreídos en el curso de este amplio poema, ya que cuenta con más de treinta y ocho mil versos.

Todo en él se vuelven palabras para llevar a cabo proezas sobrehumanas nigromantes, castillos encantados, hipógrifos, continuos viajes por tierra, por mar y por los aires, de Francia al Africa y al Asia. Todo el poema es una verdadera comedia de magia. "Orlando furioso" continuador de "Orlando enamorado" célebre desde el día que salió, ha hecho populares a Bradamanta, virgen guerrera imitada en la Camila de Virgilio, a la maga Alcina, la discordia del campo de Agramante, a los guerreros paganos Radamonte y Sacripante.

Una imaginación inagotable, un notable poder de inventiva, un raro talento de narrador, ingenio sorprendente y un estilo exquisito, animan y sostienen esta maraña de historias inverosímiles, de proezas de amor. Sería de desear en ellas más sensibilidad, más poesía auténtica. Pero "Orlando furioso" sigue siendo una de las obras del renacimiento que mejor han conservado su encanto a través de los siglos. Su éxito hizo nacer en Italia diversas parodias y en España imitaciones que desarrollaban tal o cual episodio del famoso poema.

### Movimiento de barcos

Bilbao, 19. — Entró en el puerto, procedente de La Habana y Nueva Orleans, después de hacer escala en La Coruña, el trasatlántico "Magallanes", con 150 pasajeros y 850 toneladas de carga. — CIFRA.

## L. García Cabella

Enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Especialista Diplomado del Ejército. Jefe del Servicio en el Hospital Militar.

Consulta de 5 a 7.

General Yagüe, 12-2.

CEUTA.

## Dr. ADULFO SANCHEZ HIECK

Médico Puericultor del Hospital de Niños de Ceuta

Enfermedades de los niños. Puericultura

Consulta de 4 a 6

G. Millán Astray 15



# EL FARO en Algeciras

LEGACION Y REDACCION  
Pérez Galdós, 13  
Teléfono, 302

## Los comienzos del futbol en España

### Huelva, Bilbao y Barcelona fueron las primeras en ver rodar el balón

#### El Recreativo de Huelva, fundado en 1888, es el mas antiguo de los clubs españoles

Infinidad de versiones existen con respecto a los primeros botes del balón estéril en el suelo español. Tema de tan indudable interés fue en muchas ocasiones el blanco predilecto de las plumas, todas ellas empeñadas en averiguar a qué ciudad o región cupo el honor de ser punto inicial o base de la importación del fútbol británico.

Mientras unos escriben que Bilbao fué la primera ciudad que vio danzar el balón redondo, no faltan los que se atreven a señalar a Barcelona como iniciadora, en los que afirman rotundamente que el primer brote balompedico surgió en Huelva.

¿Qué ciudad fué, verdaderamente, la que cargó con la responsabilidad histórica de introducir el futbol en nuestro suelo? Aunque nuestros conocimientos no pueden ni deben ser tan vastos, por lo menos en lo referente al tema tratado, como los de otros muchos cronistas especializados, van a servirnos los números y detalles derramados en aquellas versiones para fijar de un modo que podemos calificar de definitivo, el verdadero punto inicial o arranque del fútbol británico en España. Desde nuestra atalaya neutral, sin el menor apasionamiento, procuraremos dar a cada cual sus derechos... y que se nos perdone cualquier error u omisión como suele decirse en las tareas de contabilidad.

Pese a cuántos alegan por Bilbao, Barcelona o Madrid, fué en Huelva donde brotó el primer chispazo para la importación del hoy tan querido y admirado balomple.

En la citada ciudad andaluza se jugaba al fútbol en 1878, es decir hace 66 años. Los ingleses que trabajaban en Río Hondo dieron el primer impulso, capitaneados por don Alejandro Mackay, que fué el "alma mater" de la importación. En 1888 se fundó el "Huelva Recreation Club", construcción gramatical que revela la mano inglesa y que otorga al "Recreativo" onubense el honor de ser el primer equipo que se fundó en nuestra Patria, catorce años antes de que se disputara el I Campeonato Nacional.

En 1890 se comienza a jugar en Bilbao. Se conciertan tres encuentros entre vascos e ingleses, éstos de las dotaciones de algunos barcos surtos en el puerto que poseían balón. En 1893, 94 y 95 regresan a Vizcaya, tras sus estudios en San José de Denfries (Escuela) Pedro y Julio Lane, Enrique Goñi, Mañeche, Barquín, Alday y otros deportistas, que, habiendo jugado allá al fútbol, no vacilan en incrementar lo acá. Estos mismos hombres, a

quienes luego se unen los Acha, Eguren, Sota, Arana, Silva, Montejo, etc., etc., legalizan entre 1894 y 1900 la fundación del Atlético Club de Bilbao.

En 1899 se funda también el Barcelona. Como en Huelva y Bilbao, el fútbol entra en Cataluña por rutas marinas, traído por las tripulaciones británicas. Lamiaco fué el primer escenario vizcaíno y el Velódromo de Bcnanova vió el primer encuentro jugado en Barcelona.

Después... Madrid, Sevilla, Valencia, Vigo, etc., etc. Por toda España fué extendiéndose y ganando adeptos, este deporte popular por excelencia que es el fútbol, hasta alcanzar el rango envidiable y a la vez admirable que hoy posee.

Huelva, Bilbao y Barcelona, fueron pues las primeras ciudades que vieron rodar el balón y el Recreativo de Huelva el primer Club que en nuestra Patria se organizó y fundó.

Si poner ni quitar nada, con solo los datos suministrados por los mismos bilbaínos, ambulenses y catalanes, he aquí, lector, la historia de los comienzos del fútbol en nuestra Patria, que en 1902 había de consolidar don Carlos Padrón, al organizar y llevar a la práctica el II Campeonato Nacional que obtuvo el "Vizcaya C. F. — P.

## El segundo gran premio ciclista del Ayuntamiento de Bilbao

### Se ha corrido la tercera etapa

#### Resultó vencedor Aguirrezabal

Bilbao, 19. — Se ha corrido la tercera etapa del Segundo Gran Premio del Ayuntamiento de Bilbao, con un recorrido de 127 kilómetros por los pueblos de la provincia.

Han tomado la salida 26 corredores, a las nueve y cuarto de la mañana, frente al edificio del Ayuntamiento.

A Bilbao llega el primero el santanderino Gutiérrez. Continúa primero hasta cerca de Las Arenas donde es alcanzado por el primer pelotón. El regreso a la capital bilbaína se hace a buen tren, y la llegada a la meta se la disputan ocho hombres al sprint. La clasificación es la siguiente:

#### NOTAS DE FUTBOL

Apartados de la afición largo tiempo, reaparecemos tras una temporada en que los clubs todos, se dedican con ardor a las faenas de caza y pesca.

La temporada anterior es "fiesta". Su balance queda flotando ante los ojos de todos, público, afición, socios, directivos y jugadores.

Su resultado a fuer de imparcial, aunque nos liguen cariños muy fuertes al Algeciras, no fué completo.

Puede el Algeciras quedar mejor clasificado en la Liga, pudo con unos puntitos que se dejó en casa, quedar de los punteros

\*\*\*\*\*  
Viajero a la Península, al llegar a Algeciras

#### Restaurante LA PLATA

## La Gaceta de la Prensa española

### Con el número 25 se inicia el tercer año de vida de esta revista

Madrid, 19. La Gaceta de la Prensa Española acaba de publicar su número 25 con el cual se inicia el tercer año de vida de esta revista.

Bajo el título "Derrota y triunfo de la revista", Fernando Castañ Palomar realiza un editorial en el presente número de "La Gaceta".

La sección dedicada a Prensa española continúa publicando fichas de críticos literarios de la Prensa de Barcelona, incluyendo esta vez la de Bernabé de Oliva.

También inserta un trabajo de Luis López Motos, titulado "Resorte del amor y humor de la caricatura personal", completando la sección una amplia in-

formación sobre la asamblea de Asociaciones de Prensa, celebrada últimamente en Barcelona.

Un reportaje sobre los 289 años de "La Gazette de France", de Donato León Tierno, abre la parte correspondiente a la Prensa extranjera.

En ella se incluyen sendos trabajos de las características esenciales de los grandes rotativos hispanoamericanos y "La Prensa en el mundo, mes por mes", sección esta última reatizada por Pedro Gómez Apariel.

\*\*\*\*\*  
La Junta directiva trata de poner remedio a todo. Acertará

## El señor Porcioles toma posesión del cargo de juez de apelaciones del Tribunal de Cortes del Principado de Andorra

Barcelona, 19. — Comunican de Andorra que ha tomado posesión del cargo de juez de Apelaciones del Tribunal de Cortes del Principado, el director general de Registros y Notariado, señor Porcioles.

Al fallecer el anterior titular de este cargo M. Gaston Papy, el nombramiento del nuevo juez de Apelación debía recaer en un letrado español, con arreglo a las disposiciones andorranas, siendo designado el señor Porcioles por el obispo de Urgel.

El nuevo juez de Apelaciones prestó juramento en presencia del Consejo de los Valles y de todo el pueblo andorrano que ha acogido con beneplácito la designación de Porcioles. — CIFRA.

\*\*\*\*\*  
Llegada de diplomáticos y estudiantes sudamericanos a España

Bilbao, 19. — A bordo del "Cabo de Buena Esperanza" han venido Eduardo del Portillo, diplomático boliviano y Alejandro Gamboa, diplomático peruano, así como un numeroso grupo de estudiantes venezolanos, argentinos y ecuatorianos, que vienen a España a estudiar. — CIFRA.

\*\*\*\*\*  
Anúnciese en EL FARO

Bar restaurante Las dos CC  
Comidas por cubiertos y a la carta.  
Vinos de Morjés.  
Excelentes tapas.

\*\*\*\*\*  
Pasta dentífrica ORIVE  
la experiencia más antigua junto a la técnica más moderna

\*\*\*\*\*  
Perfumería Vicente Martínez  
Puente de la Almina, 6

\*\*\*\*\*  
Dr. G. de Amilibia  
MEDICINA GENERAL  
APARATO DIGESTIVO

\*\*\*\*\*  
Consulta de 4 a 6. Sidi Mandrid 11, primero  
Teléfono, 477. TETUAN

**Aserradero de leña**  
VENTA AL POR MENOR  
Pedidos en Falange Española 49, segundo  
Se sirve a domicilio

## BOXEO

EN EL PRICE DE BARCELONA  
Amar Bigar contra Pascual García

Barcelona, 19. — El miércoles en el Gran Price, el campeón marroquí de los ligeros, Amar Bigar, luchará contra Pascual García. — ALFIL.

PRESENTACION DEL EQUIPO DE BOXEO CANARIO EN BARCELONA

Barcelona, 19. — La presentación del equipo canario de boxeadores, que llegó el pasado miércoles, tendrá lugar el día 30 en la plaza de las Arenas.

Los canarios se entrenan en un gimnasio de la calle Wilfredo. Los asistentes al entronamiento han sacado una impresión magnífica. Se trata de boxeadores fuertes, de antiguo muy valientes, de dura pegada, que se destacan por su fogosidad en la lucha. — ALFIL.

Vida económica nacional

Aprovechamiento industrial de los residuos de la madera en España

Es indudable que todas las guerras traen consigo el inevitable cortejo de una serie más o menos larga y más o menos intensa de dificultades económicas, restricciones y escasez de materias primas, que en primer lugar sienten los países que están complicados en el conflicto bélico, y por extensión, los países neutrales o alejados del conflicto.

La producción de los diversos pueblos se ve restringida notablemente y en muchas ocasiones se encuentran unas trabas que parecen imposibles de superar. Estas trabas tienen la ventaja de que actúan sobre los productores e industriales como un afán estimulante, impulsándoles cada día con más intensidad a sostener la producción en algunos momentos a costa de verdaderos sacrificios, pero siempre con el noble interés de que en el país no falte nada o esa falta se note lo menos posible.

Estas carencias de materias primas, por lo que respecta a España, se va reduciendo de una manera sensible, hasta el punto de que en muchas industrias esta materia prima no falta. En algunos casos, la importación del extranjero tropieza con muchas dificultades o no puede hacerse, por lo que los industriales españoles se han visto obligados a realizar una larga serie de estudios para llegar a la transformación de materias y de esta forma conseguir que la materia prima siga sirviendo de base a la industria de que se trata.

Esta producción de materias primas en España se va consiguiendo gracias a trabajos y desvelos de los industriales y poco a poco va aumentando de volumen hasta tal punto, que cuando la guerra termine los frutos de este trabajo siempre serán aprovechables y utilizables en el campo industrial. Estos esfuerzos encuentran un decidido apoyo por parte del Estado, tanto en el aspecto moral como en el económico, que sostiene decididamente todas aquellas soluciones que aporten un beneficio a la economía nacional y refuercen con su presencia la economía privada en potencia y extensión.

Se prepara la ampliación de algunas industrias para proceder a la destilación de la madera y residuos vegetales por nuevos e interesantes sistemas, que permiten acometer decididamente y en proporciones insospechadas el aumento de la producción, con la correspondiente economía en la obtención de alquitranes, ácido acético, acetatos y alcoholes metílicos. También se presentará la carbonita a un reducido precio en el mercado, lo que hará que probablemente se adopte como carbón único para el uso de los hogares.

Uno de los problemas de más difícil solución con relación a este aspecto de la industria española era la dificultad con que se podía tropezar para el transporte de los residuos de la madera de un punto a otro del país, tanto por la dificultad de las comunicaciones como por el sistema orográfico de nuestro país, pero parece que estas dificultades han podido superarse, por lo que la industria de la destilación de la madera podrá comenzar su funcionamiento.

En otros países, tales como los del Norte de Europa y América, se dispone de una mayor cantidad de residuos forestales, por lo que las naciones citadas han podido transformarse en los casi únicos distribuidores en el mundo de los productos que de esa industria se derivan. Pero ni esos países ni ningunos otros, tienen una materia prima de la riqueza de la que se posee en España, por lo que nuestra Patria se colocará en un plano de privilegio tal, que en este aspecto será cual cantera inagotable, pues se trata de la utilización de los orujos de las fábricas de aceite. Esto, como se comprenderá fácilmente, abre unos horizontes magníficos a esta industria española.

Las primeras experiencias y ensayos han permitido obtener tras una tarea de estudio y trabajo como no se tienen quizá precedentes, unos resultados con tal carácter positivo que el Estado español apoyará este aspecto de la industria española de una manera firme y decidida, pues en este nuevo sistema de destilación se sustituirá en gran escala la materia prima que podía proporcionar el bosque por el orujo de la oliva.

Estos productos de destilación constituyen en la actualidad una base indispensable para la industria química moderna y como en el ensayo de ampliación de la industria de destilación de materias vegetales entran los residuos del orujo de oliva, que tan abundantes son en España, apuntan la posibilidad de que en nuestro país podamos surtirnos sin necesidad de tener que recurrir a la importación del extranjero de los citados productos de la destilación.

Un ex-banquero.

Un ex-banquero.

Un ex-banquero.

Un ex-banquero.

Información de Tetuán

EL GRAN FESTIVAL TAURINO DE HOY EN RIO MARTIN

Como hemos venido anunciando en la tarde de hoy tendrá lugar en la barriada de Río Martín el magnífico festival taurino a beneficio del "Orfelinato Franco", de Melusa.

Se lidiarán tres toros y un utrero de la ganadería de don Francisco Alvarez, de Los Barrios, a cargo de los espadas Juan Caparrós, José Luis Herreros y José Benítez (Niño de la Venta) con sus correspondientes cuadrillas.

El último toro será lidiado y estoqueado por el afamado matador Miguel del Pino que actuará de director de lidia.

Las localidades sin distinción de sol ni sombra, tendrán un precio único, de diez pesetas.

Hasta el mediodía de hoy estarán de venta en el "Bar Reverdito" de esta localidad y después en la playa de Río Martín.

Existe una enorme animación por asistir a este espectáculo por lo que se espera resulte un acto simpaticísimo.

Fué inaugurado el Gong nuevo local de boxeo

HURTADO PUSO K. O. A ESCOBAR EN EL PRIMER ASALTO. Pikford y Molina realizaron un feo combate.

Con gran animación y una extraordinaria afluencia de público se celebró la inauguración del nuevo local "Gong", que Noval ha montado magníficamente, llevándose a efecto tres combates.

de aficionados y cuatro de profesionales.

Los primeros en subir al ring son Ruiz y García que tras de una pelea llena de acometividad hicieron tablas.

Siguen Calderón y Ríos, vendiendo el primero a los puntos.

En el último de los aficionados Hornia contra Siki, perdió éste también por puntos.

Ya dentro de los profesionales el combate más espectacular lo ofrecen Hurtado y Escobar, imponiéndose la mejor clase del primero que logró poner K. O. a Escobar en el primer asalto.

Pikford y Molina hacen a continuación una fea pelea, con sucesos detalles, que dan lugar a que el árbitro les amoneste. Se lo adjudicó Molina a los puntos.

Seguidamente, el popular Carvide (Kin-Kon) y Colmenar terminan su combate con resultado nulo después de una vulgar pelea callejera, que no responde al estilo y a la clase de ambos pugiles.

Terminó la velada con el encuentro Calvo-Segura que no pasó del primer asalto. Por un lamentable accidente, Calvo se lesionó un pie, dando así la victoria a Segura por fuera de combate.

Esta ha sido la inauguración de "Gong", que no ha respondido como espectáculo a la animación del público que llenaba el local.

Se espera llegue a Santiago de Chile Mauricio Hotchild

Su rapto sigue suscitando toda clase de comentarios

Santiago de Chile, 19. — Se espera la llegada a esta capital de Mauricio Hotchild cuyo rapto sigue suscitando toda clase de comentarios.

La versión más extendida es la de que fué raptado por una legión militar existente en Belvia, a la que también se hace responsable de varios atentados cometidos. — EFE.

Se van a celebrar dos semanas de estudios superiores eclesiásticos

Madrid, 19. — Dos semanas de estudios superiores eclesiásticos se van a celebrar en Madrid en el mes de septiembre próximo.

La cuarta semana española de Biología, del 18 al 23 de dicho mes y la quinta semana bíblica española del 25 al 29.

Las semanas han sido organizadas por el Instituto Francisco Suarez, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. — CIFRA.

El director general de Sanidad regresa de su visita a Canarias

Las Palmas, 19. — El director general de Sanidad, de paso para la Península, procedente de Tenerife, ha declarado a la Prensa que va gratamente impresionado de las instalaciones sanitarias de las islas Canarias que ocupan un primerísimo lugar.

Indicó también que las futuras realizaciones se llevarán a cabo en el archipiélago.

El Patronato Nacional antituberculoso se reunirá en Madrid el día 27, presidido por el ministro — CIFRA.

Camaradas de la Sección Femenina descansan en el mar y en la montaña

Los principales albergues están instalados en Deva, el Escorial, San Juan de Mar Menor y Aguilas

Madrid, 19. — Por su origen humilde o por su buen comportamiento y servicios prestados, 1.874 camaradas de la Sección Femenina de F. E. T. y de las JONS disfrutan actualmente de los albergues y casas de reposo en la montaña o el mar.

Los principales de estos están enclavados en Deva, El Escorial, San Juan de Mar Menor y Aguilas.

Aparte también existen albergues para sindicadas. Sobresalen entre los de este tipo los del de Guixols, Palafrugel, San Juan Puerto de Santa María, San Felix y Fuenterrabia, los que funcionan por turnos en total de más de quinientas plazas.

Por último existen albergues

denominados de Sindicatos laborales, en Deva, de camaradas de la Sección Femenina de Correos y Telégrafos; en Santesteban, Benicasin, Edelva, Altea, Deria y Losar de la Vega, para sindicadas de frutos y productos hortícolas; en Málaga, para las del corcho y la madera y en Palma de Mallorca para las sindicadas de curtidos. — CIFRA.

Una comisión para resolver los problemas polacos

Heisinki, 19. — El gobierno ha nombrado una comisión gubernamental para resolver el problema de las regiones reincorporadas y la trasplatación de sus habitantes. — EFE.

Espectáculos

CERVANTES: "ARRIBADA FORZOSA" (Estreno)

No tiene realmente ningún valor destacado la nueva producción nacional que ayer fué estrenada en el Cervantes. Es posible que el defecto fundamental resida en el argumento; pero también es cierto que la dirección de Carlos Arévalo resulta demasiado rígida y premiosa. Es breve y sencillo el tema y no alcanza en su desarrollo amplios escenarios; transcurre todo en un marco limitado, y esto constituye de por sí un obstáculo. Sin embargo, es preciso destacar la parte técnica y en especial la fotografía, lo mejor del film. Se desenvuelven discretamente en la interpretación Alfredo Mayo y Silvia Morgan.

ANUNCIOS BREVES CLASIFICADOS Tarifa: 20 céntimos por palabra sin limitación

Compras y Ventas

- Ningún artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del valorado en la base.
COMPRO papel viejo, razón Barriada España, García Benítez, 24.
VENDO máquina escribir portable. Queipo de Llano, 2.
VENDO muebles. Santander, 8, primero. (Recinto).
SE VENDE un coche Renault, una radio y varios muebles en el Consulado francés de Tetuán.
Alquileres
SE ALQUILAN dos habitaciones. Razón esta Administración.
NECESITASE local céntrico para tienda. Teléfono 1-4-6.
SE DESEAN dos habitaciones derecho cocina. Razón en esta Administración.
SE NECESITA una habitación, planta baja o primer piso, propia para oficina, en sitio céntrico. Razón en esta Administración.

- DOS HABITACIONES exteriores, baño, ducha. Caballeros, Teniente Pacheco, 14, bajo derecha.
QUIEN FACILITE dos habitaciones derecho cocina a piso, gratificaré trescientas o seiscientas pesetas respectivamente. Razón: Generalísimo Franco, 14
Varios
SE NECESITA una muchacha. Paseo Colón, 19, primero izquierda.
CABALLERO sólo desea comer en familia. Razón en Sastrería Ramos.
MAQUINAS escribir nuevas últimos modelos Sánchez. Falange, 23. Teléfono 242.
FAJAS Madama X. La más elegante y cómoda. Se arreglan toda clase de fajas e impermeables de goma, garantizándose los trabajos. Ceuta. Sargento Mena, 7, 1.ª izquierda. (Próximo al Hotel Terminus). Tetuán: Casa Magut, Mohamed Torres, 5.
GESTIONES administrativas. Obtención de documentos. Gestoría Campos. Oficinas: Cervantes, 3. Despacho de 5 a 8 tarde.

J. Peiro Artal OCULISTA ESPECIALISTA DIPLOMADO DEL EJERCITO Jefe del servicio de Oftalmología del Hospital Militar Plaza de José Antonio, 10, segundo derecha. - TETUAN CONSULTA DE CINCO A SIETE
OCULISTA Dr. López Somoza Luneta, 47-Tetuán

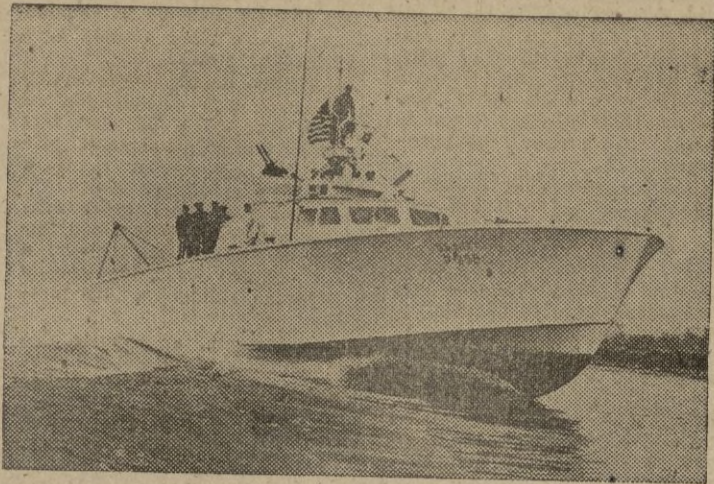
NUMERO SUELTO 25 CENTIMOS. — NUMERO ATRASADO, 36 CENTIMOS. — SUSCRIPCION, CEUTA Y MARRUECOS: Mensual, 5 pesetas. Trimestre, 15 pesetas. Provincias, mensual, 3 pesetas. Trimestre 15 pesetas. Año 60 pesetas.

# EL FARO

DIARIO DE LA MANA, COMERCIO Y DE INFORMACION GENERAL

DIRECCION — REDACCION — ADMINISTRACION Y TALLERES — GENERAL WILLIAM ASTRAY, NUMERO 7, Teléfono de la Redacción y Administración, números 7-9-8 — Apartado de Correos, número 1-3-3

## Buques de salvamento



Un nuevo barco de patrulla construido para el Ejército americano, que se empleará para salvar las tripulaciones de los aviones caídos al mar.

## Trato especial en Inglaterra a los prisioneros de guerra italianos

Podrán hablar con todo el mundo y aceptar invitaciones para almorzar o cenar

Londres, 19. — Desde ahora los prisioneros de guerra italianos en Inglaterra podrán hablar con todo el mundo y aceptar invitaciones a almorzar o cenar.

Más de sesenta mil de ellos encuadrados en unidades especiales de trabajo serán empleados en beneficio del esfuerzo bélico aliado.

Millares de prisioneros llevan muchos meses trabajando al servicio de los Ministerios del Aire, Guerra, Obras públicas, alimentación y transporte y otros.

Las autoridades británicas han dispuesto que la mitad de las pagas que reciben los soldados italianos prisioneros podrán convertirse en libras esterlinas. — EFE.

## En una laguna irlandesa ha aparecido un monstruo marino

Tiene forma de serpiente y mide más de diez metros

Se trabaja activamente para capturarlo

Londres, 19. — En una laguna irlandesa ha aparecido un monstruo marino que tiene forma de serpiente y mide más de diez metros de longitud.

Fue descubierto por unos pescadores, sorprendiéndolo cuando dormía sobre una roca.

El monstruo al despertar atacó a los citados pescadores pero éstos defendieron a golpes de remo, logrando huir.

Dos horas más tarde varios cazadores salieron en busca del monstruo al cual consiguieron hacer varios disparos de fusil.

No obstante estos disparos poco tiempo después fué visto nadando a gran velocidad en otro extremo de la laguna.

Los vecinos de esta región van a organizar una gran cacería para ver si consiguen dar muerte al monstruo. — EFE.

## Funerales por el CONDE DE JORDANA

Madrid, 19. — El lunes próximo se celebrarán funerales por el conde de Jordana en la iglesia de San Francisco el Grande. — C.I.F.R.A.

## La ofrenda del mar

(Viene de la primera página.) constituye nuestro tesoro espiritual que es la mejor semilla de nuestra fe y de nuestros hogares cristianos, el refugio de la paz de nuestras católicas mujeres, heroicas en la maternidad y en el sacrificio y honradas por Ti, sin duda, como premio a su devoción y ciega fe y que como reflejo aunque pálido a tus gracias y virtudes son gloria y soporte de España y ornato y ejemplo del mundo.

Y para terminar, Reina, te rogamos derrames tus bendiciones sobre nuestra Patria, tu gracia sobre nuestro amado Caudillo, sobre nuestros gobernantes sobre nuestras instituciones sobre nuestros hogares sobre las mujeres y los hombres de España y sobre la legión encuadrada de nuestros héroes y nuestros mártires que gozan ya de una eterna paz y en particular sobre nuestros héroes caídos más próximos a nuestro corazón y nuestro recuerdo, que son para nosotros como el ejemplo vivo y constante de estímulo y de la más poderosa meta soñada.

Como broche más valioso de nuestra invocación y ofrenda, elevamos hasta Ti las más tiernas palabras que sabemos pronunciar, expuestas con fervor, que tiene idéntico valor y significado en los labios del Caudillo y del pescador, del almirante y el marinero. Dios te Salve, María, llena eres de gracia...

Contestó a la ofrenda en nombre del arzobispo de Valladolid, el canónigo magistral, canceller secretario del Obispado de Tuy, doctor Pacheco, exaltando al catolicismo, a los marinos de España, cuya fe está gloriosamente impregnada en nuestra Historia, congratulándose de este acto que se celebra, de que asistan caballeros guardias marinas que representan el porvenir y la continuación de nuestra gloriosa Armada.

Terminó con una invocación a la Virgen del Carmen para que proteja a los hombres del mar, a España y al Caudillo.

A continuación, el párroco de Panjón rezó las plegarias de ritual, como diariamente se hace en el templo votivo del mar.

Seguidamente se celebró la procesión eucarística en el interior del templo hasta la puerta principal que da frente al mar, donde estaban formadas las secciones de marinería con bayoneta calada.

De esta puerta al templo se realizó la solemne bendición del mar, acto que resultó profundamente emocionante.

Una vez hecha la reserva los caballeros guardias marinas y los marineros entonaron la Salve a su Patrona la Virgen del Carmen.

Concluido el acto de la ofrenda las autoridades y jerarquías que asistieron a la ceremonia fueron obsequiadas con una comida en la Rectoral. — C.I.F.R.A.

## Continúan los intentos soviéticos para atravesar el río Niester

En las estribaciones de los Cárpatos las fuerzas húngaras han ocupado una importante altura

En el istmo de Carelia han sido rechazados los ataques bolcheviques

### DEL COMUNICADO ALEMÁN

“En el Este varios intentos soviéticos para atravesar el bajo Niester han sido rechazados. Ante las estribaciones de los Cárpatos las fuerzas húngaras han ocupado una altura dominante al Suroeste de Lalyne.

En la cabeza de puente del Vístula al Oeste de Baranov, la resistencia enemiga ha sido reforzada frente a nuestras fuerzas de ataque.

Al noroeste de Varsovia el enemigo ha desencadenado una ofensiva apoyada por carros y aviones de bombardeo sin que haya podido obtener éxito alguno gracias a nuestra encarnizada resistencia y a los contraataques inmediatamente desencadenados.

A ambos lados de Wilkovich Ken los soviets continuaron sus ataques de ruptura con importantes armas de infantería y carros, fracasando totalmente. Han sufrido pérdidas muy elevadas. Fueron cerradas algunas brechas.

En la zona de Modohn, en el frente de Letinia, fracasaron los violentos ataques enemigos. Están en curso violentos contraataques contra algunas brechas. Continúan los duros combates al terno en Estonia, al Oeste del lago Pleskau. Los grupos de combate soviéticos que habían irrumpido en nuestras líneas han sido aniquilados en contraataques. Unidades de protección de un convoy alemán han hundido en aguas noruegas del Norte dos

lanchas soviéticas, averiando gravemente a una tercera. Bombardeos norteamericanos atacaron nuevamente Ploesti. Cuatro aviones enemigos fueron derribados. Una formación de bombarderos de menor importancia atacó la ciudad de Metz.

### COMUNICADO FINLANDES

Helsinki, 19. — Parte Finlandés:

“En el istmo de Carelia, elementos de choque enemigos han sido rechazados en varios sectores.

Al Noreste del Ladoga han sido rechazados los ataques de una Compañía adversaria.

En los demás frentes, sin novedad. — EFE.

### GRANDES COMBATES EN LA CABEZA DE PUENTE DE BANDOMIR

Berlín, 19. — En la cabeza de puente de Bandomir, punto neurálgico de los encarnizados combates que se desarrollan desde hace varias semanas, aumenta la violencia de la batalla germanosoviética, según anuncia la Oficina de Información Internacional.

La intervención de grandes masas de aviones da a la batalla el carácter de uno de los combates más sangrientos librados en el Este desde hace tiempo. Las unidades blindadas alemanas han desencadenado una ofensiva de gran envergadura.

Las columnas germanas han avanzado cinco kilómetros en dirección Noreste, forzando el sistema defensivo soviético que ha quedado destruido y capturando todas las armas pesadas bolcheviques.

En el sector de la misma ciudad de Bandomir, los rusos contraatacan y han entrado en las ruinas de la ciudad a orillas del Vístula siendo después contenidos los avances soviéticos.

En la zona de Apatov se combate encarnizadamente. Columnas blindadas alemanas atacaron por el flanco a contingentes soviéticos.

## Por falta de mano de obra, es posible que escasee la cerveza en Inglaterra

Londres, 19. — Es posible escasee la cerveza en Inglaterra si no encuentran a tiempo diez mil muchachos de 15 a 18 años, que estén dispuestos a cortar cebada.

El Ministerio de Trabajo ha publicado un llamamiento pidiendo que se presenten diez mil muchachos que estén dispuestos a pasar las vacaciones cortando cebada.

En tiempos normales la faena la realizaban unas cien mil personas setenta mil de las cuales eran de Londres pero debido a la evacuación gran número de vecinos de esta capital este año no será posible contar con esa mano de obra.

Por ello el Ministerio de Trabajo se ha visto obligado a cubrir estas vacantes con estudiantes en vacaciones. — EFE.

cos a los cuales obligaron a retirarse. — EFE.

### COMPLEMENTO AL COMUNICADO ALEMÁN

“En violentos combates defensivos librados en la gran curva del Vístula, se distinguieron principalmente la 38 división de Infantería de Franconia y de Bohemia y Moravia, al mando del general de Infantería Recknager, dirigidos directamente por el general conde von Ritteberg, así como la 72 división de Infantería de Hesse y del Mosela, al mando del general Hean. — EFE.

## NOTICIAS de todo el mundo

### FRANCIA

Cuartel expedicionario aliado, 19. — Ha empezado la fase final de la batalla en la bolsa normanda.

Al parecer todavía quedan en ella numerosos regimientos de infantería alemanes y varias unidades acorazadas de la S. S. Por ahora no se confirman las noticias de avances aliados más allá de Dreux y Chartres ya que muchas veces no se trata más que de operaciones de expansión, retirándose seguidamente las unidades que la efectuaron.

En las últimas veinticuatro horas la Aviación aliada ha destruido tres mil cuatrocientos vehículos motorizados. — EFE.

### ESTADOS UNIDOS

Washington, 19. — El presidente Roosevelt se ha mostrado partidario del entrenamiento de la juventud en la postguerra.

El entrenamiento no ha de ser necesariamente militar. Sugirió que los ciudadanos comprendidos entre los 17 y los 23 años podrían ser albergados todos los años en los actuales campamentos de las fuerzas armadas, lo que —dijo— sería provechoso en una nación “un poco discolpa”, para conocer el valor de la disciplina.

Cada ciudadano norteamericano —añadió— debiera dar un año de su vida en servicio del Estado. — EFE.

### ALEMANIA

Berlín, 19. — El Dr. Karl Goerber, antiguo primer alcalde de Leipzig, ha sido detenido merced a la intervención de un empleado de la aviación alemana en colaboración con dos miembros de la Luftwaffe.

La detención se efectuó en la Prusia oriental. — EFE.

Berlín, 19. — Según se declara en la Wilhelmstrasse hasta el momento ha funcionado sin dificultad el canje de súbditos alemanes y turcos.

Se hace resaltar que Turquía se ha negado a dar a los periodistas el trato propio de los diplomáticos. — EFE.